



## இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றம்

2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

(2022 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 17 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டது)

அரசினர் ஆணைப்படி அச்சிடப்பட்டது

2022, நவம்பர் மாதம் 18 ஆந் தேதிய இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்  
வர்த்தமானப் பத்திரிகையின் II ஆம் பகுதிக்குக் குறைநிரப்பியாக வெளியிடப்பட்டது

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்தில் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

கொழும்பு 5, அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

விலை : ரூபா 30.00

தபாற் செலவு : ரூபா 15.00



இச்சட்டத்தை [www.documents.gov.lk](http://www.documents.gov.lk) எனும் இணையத்தளத்திலிருந்து பதிவிறக்கம் செய்ய முடியும்.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

[2022 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 17 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்  
படுத்தப்பட்டது.]

ச.வ.-ஓ. 26/2019

**(23 ஆம் அத்தியாயமான) சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள்  
கட்டளைச்சட்டத்தினைத் திருத்துவதற்கானதொரு சட்டம்**

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றத்தினால்  
பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாகுக:-

1. (1) இச்சட்டம், 2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம் என எடுத்துக்காட்டப்  
படலாம்.

சுருக்கப்பெயரும்  
நடைமுறைக்கு  
வரும் தேதியும்

(2) இப்பிரிவு தவிர இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள் அமைச்சர்  
வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்ட கட்டளைமூலம் நியமிக்கக்கூடிய  
வாறான அத்தகைய தேதியன்று நடைமுறைக்கு வருதல் வேண்டும்.

(3) வேறுபட்ட திகதிகள் இச்சட்டத்தின் வேறுபட்ட ஏற்பாடுகள்  
நடைமுறைக்கு வருவதற்காக நியமிக்கப்படலாம்.

(4) இப்பிரிவின் ஏற்பாடுகள், எந்தத் தேதியன்று இச்சட்டமூலம்  
பாராளுமன்றச் சட்டம் ஒன்றாக வருகின்றதோ அந்தத் தேதியன்று  
நடைமுறைக்கு வருதல் வேண்டும்.

2. (1) (இதனகத்துப்பின்னர் “முதன்மைச் சட்டவாக்கம்” எனக்  
குறிப்பிட்டு செய்யப்படும்) (23 ஆம் அத்தியாயமான) சிறுவர்கள் மற்றும்  
இளம் ஆட்கள் கட்டளைச்சட்டத்தில் பின்வரும் சொற்கள் முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தில் எங் கெல்லாம் காணப்படுகின்றதோ அங்கெல்லாம்  
பதிலீடு செய்யப்படுதல் வேண்டும்:-

23 ஆம்  
அத்தியாயத்தை  
யும்  
எழுத்திலான  
சட்டம்  
முதலியவற்றை  
யும் திருத்துதல்

(அ) “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள்” என்னும் சொற்  
களுக்குப் பதிலாக, “சிறுவர்கள் கட்டளைச் சட்டம்”  
என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்;

(ஆ) “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள்” என்னும்  
சொற்களுக்குப் பதிலாக, “சிறுவர்கள்” என்னும் சொல்லை  
இடுவதன்மூலமும்;

(இ) “பிள்ளை அல்லது இளம் ஆள்” என்னும் சொற்களுக்குப்  
பதிலாக, “பிள்ளை” என்னும் சொல்லை இடுவதன்  
மூலமும்; அத்துடன்

(ஈ) “பதினாறு வயது” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக,  
“பதினெட்டு வயது” என்னும் சொற்களை இடுவதன்  
மூலமும்;

2 2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

(2) வேறு ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தில், “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள் கட்டளைச்சட்டம்”, “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள்” மற்றும் “பிள்ளை அல்லது இளம் ஆள்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக முறையே, “சிறுவர்கள் கட்டளைச்சட்டம்”, “சிறுவர்கள்” மற்றும் “பிள்ளை” என்னும் சொற்கள் முதன்மைச் சட்டவாக்கம் தொடர்பில் இச்சொற்கள் எங்கெல்லாம் காணப்படுகின்றதோ அங்கெல்லாம் இடப்படுதல் வேண்டும்.

(3) முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின்கீழ் ஆக்கப்பட்ட ஏதேனும் ஒழுங்குவிதியில் அல்லது விதியில் அல்லது முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின்கீழ் வழங்கப்பட்ட அறிவித்தலில், அறிவிப்பில், ஒப்பந்தத்தில், தொடர்பாடலில் அல்லது வேறு ஆவணத்தில் “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் ஆட்கள் கட்டளைச்சட்டம்”, “சிறுவர்கள்” மற்றும் இளம் ஆட்கள்”, “பிள்ளை அல்லது இளம் ஆள்” மற்றும் “பதினாறு வயது” என்பவற்றுக்கான குறிப்பீடு ஒவ்வொன்றும் முறையே “சிறுவர்கள் கட்டளைச்சட்டம்”, “சிறுவர்கள்”, “பிள்ளை” மற்றும் “பதினெட்டு வயது” என்பவற்றுக்கான குறிப்பீடு ஒன்றாக வாசிக்கப்பட்டு பொருள் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
9 ஆம்  
பிரிவைத்  
திருத்துதல்

3. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 9 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

(1) அப்பிரிவின் (3) ஆம் உட்பிரிவினை நீக்குவதன்மூலமும்;  
அத்துடன்

(2) அப்பிரிவின் (4) ஆம் உட்பிரிவில்-

(அ) “இளம் ஆள் ஒருவர் கொணரப்படுமிடத்து”  
என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பதினான்கு  
வயதிற்கு மேற்பட்டவரான பிள்ளை ஒருவர்  
கொணரப்படுமிடத்து” என்னும் சொற்களை  
இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

(ஆ) “இளம் ஆள்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக,  
“அத்தகைய பிள்ளை” என்னும் சொற்கள்  
அவ்வுட்பிரிவில் எங்கெல்லாம் காணப்படு  
கின்றதோ அங்கெல்லாம் இடுவதன் மூலமும்;

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 3**  
**மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

4. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 13 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின் ஓரக் குறிப்பில், “சிறுவர்கள் மற்றும் இளம் தவறாளர்களை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “சிறுவர்களை” என்னும் சொல்லை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
13 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

5. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 15 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது :-

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
15 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

(1) அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில்-

(அ) “உரிய சட்ட நடைமுறையின் படி” மற்றும் “அவரைப் பாரப்படுத்துதல் வேண்டும்.” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக முறையே “உரிய நடைமுறையின் படி” மற்றும் “அவரைப் பாரப்படுத்துதல் வேண்டும்.” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

(ஆ) அவ்வுட்பிரிவின் காப்பு வாசகத்தை நீக்குவதன் மூலமும்; மற்றும்

(2) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உட்பிரிவில் “இளம் ஆள் ஒருவரின் விடயத்தில்” மற்றும் “அந்த இளம் ஆள் சிறைச்சாலைக்குப் பாரப்படுத்தப்படலாம்.” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக முறையே “பதினாறு வயதிற்கு மேற்பட்ட பிள்ளை ஒருவரின் விடயத்தில்” மற்றும் “பதினாறு வயதிற்கு மேற்பட்ட அத்தகைய பிள்ளை விளக்கமறியல் மனையில் இடப்படுதல் வேண்டும்.” என்னும் சொற்களை இடுவதன் மூலமும்;

6. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் பாகம் II இன் 22 ஆம் பிரிவிற்கு உடன் முன்னர் காணப்படுகின்ற உபதலைப்பு இத்தால் நீக்கப்படுகின்றது என்பதுடன் அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் புதிய உபதலைப்பு இடப்படுகின்றது:-

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
பாகம் II இன்  
உப  
தலைப்பைத்  
திருத்துதல்

**“பிள்ளைத் தவறாளர்கள்”.**

4 2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
23 ஆம்  
பிரிவினை  
மாற்றி  
செய்தல்

7. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 23 ஆம் பிரிவானது இத்தால்  
நீக்கப்படுகின்றதென்பதுடன் அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு  
இடப்படுகின்றது:-

“சிறுவர்களை 23.(1) பிள்ளை ஒருவர் ஏதேனும் தவறொன்றுக்கு  
தண்டிப்பது மறியற்றண்டனை இடப்படுவதற்கு கட்டளை இடப்  
பற்றிய படலாகாது அல்லது குற்றப்பணக் கொடுப்பன  
மட்டுப்பாடுகள் படலாகாது அல்லது குற்றப்பணக் கொடுப்பன  
வொன்றின் தவறுகையில் சிறைச்சாலைக்குப் பாரப்  
படுத்தப்படலாகாது.

(2) பதினாறு வயது அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட  
வயதை எய்தியுள்ள பிள்ளை ஒருவரின் விடயத்தில்,  
அத்தகைய பிள்ளை அடங்காத பண்பைக் கொண்டிருப்பதன் காரணமாகவும், அத்துடன் விளக்கமறியல்  
மனையில் அல்லது சான்றுப்படுத்தப்பட்ட  
பாடசாலையில் தடுத்துவைக்கப்பட முடியாத  
காரணத்தினாலும் அல்லது அவர் வக்கிரமான  
பண்பு கொண்டிருப்பதன் காரணமாகவும் அவர்  
அவ்வாறு தடுத்துவைக்கப்படுவதற்கு பொருத்த  
மான ஆளொருவராக இருக்கமாட்டார் எனவும்  
நன்னடத்தை அலுவலர் அபிப்பிராயப்படுமிடத்து,  
நீதிமன்றம் மருத்துவ நிபுணர்களினால் அத்தகைய  
பிள்ளை பற்றி செய்யப்பட வேண்டிய உளவியல்சார்  
மதிப்பீடு ஒன்றை செய்விப்பதற்கும் நீதிமன்றத்திற்கு  
அறிக்கை இடுவதற்கும் நன்னடத்தை அலுவலரைப்  
பணித்தல் வேண்டும்.

(3) இரண்டாம் உட்பிரிவில் குறிப்பீடு செய்யப்  
பட்ட உளவியல்சார் மதிப்பீடு பற்றிய அறிக்கை,  
விளக்கமறியல் மனை ஒன்றில் அப்பிள்ளை  
தடுத்துவைக்கப்படுவதற்கு பொருத்தமானவர் அல்ல  
என உறுதிப்படுத்துகின்றவிடத்து, நீதிமன்றமானது  
(25 ஆம் அத்தியாயமான) இளம் தவறாளர்கள்  
(பயிற்சி பாடசாலைகள்) கட்டளைச்சட்டத்தில்  
குறித்துரைக்கப்பட்ட வயது மற்றும் தடுத்துவைத்தல்

2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 5  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

காலப்பகுதி தொடர்பான ஏற்பாடுகள் எது எவ்வாறிருப்பினும், இளம் தவறாளர்களுக்காக பயிற்சிப் பாடசாலை ஒன்றில் தடுத்துவைக்கப் படுவதற்கு அவருக்கு கட்டளை இடுதல் வேண்டும்.”.

8. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 24 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
24 ஆம்  
பிரிவைத்  
திருத்துதல்

(1) அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவினை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் உட்பிரிவினை இடுவதன்மூலமும்:-

“(1) ஆளொருவரினால் தவறொன்று புரியப்படும் நேரத்தில் பதினெட்டு வயதிற்கு குறைத்தவரான அத்தகைய ஆளொருவர் தொடர்பில் தண்டனைச் சட்டக்கோவையின் 53 ஆம் பிரிவின் கீழ் ஏதேனும் நீதிமன்றத்தினால் மரணதண்டனைத் தீர்ப்புக்குப் பதிலாக தடுத்தவைத்தற் தண்டனைத் தீர்ப்பு ஒன்று நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளவிடத்து, நீதிமன்றம் தண்டனைத் தீர்ப்பில் குறித்துரைக்கப்படக்கூடிய வாறான அத்தகைய காலப்பகுதி ஒன்றுக்கு விளக்க மறியல் மனை ஒன்றில் தடுத்துவைக்கப்படுவதற்கு அத்தகைய ஆளுக்கு கட்டளை இடலாம்.”; அத்துடன்

(2) அப்பிரிவின் (3) ஆம் உட்பிரிவினை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் உட்பிரிவினை இடுவதன்மூலமும்:-

“(3) ஓராம் உட்பிரிவில் குறிப்பிடுசெய்யப்பட்டவாறு தண்டனைச் சட்டக்கோவையின் 53 ஆம் பிரிவின் கீழ் நீதிமன்றம் ஒன்றினால் ஆக்கப்பட்ட கட்டளை ஒன்றை அல்லது (2) ஆம் உட்பிரிவின் கீழ் அமைச்சரினால் ஆக்கப்பட்ட பணிப்புரை ஒன்றை பின்பற்றித் தடுத்துவைக்கப்பட்டுள்ள ஆளொருவர், அவ்வாறு தடுத்துவைக்கப்படும் போது சட்டப்பாதுகாப்பில் இருப்பதாகக் கருதப்படுதல் வேண்டும்.”.

6      **2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
25 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**9.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 25 ஆம் பிரிவானது, இத்தால்  
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

- (1) அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில், “நீதிமன்றம்,” என்னும் சொல்லிலிருந்து, “பாரப்படுத்தப்பட வேண்டுமெனக் கட்டளையிடலாம்.” என்னும் சொற்கள் வரையான எல்லாச் சொற்களுக்கும் பதிலாக பின்வரும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்:-

“நீதிமன்றம், அவர் கட்டளையில் குறித்துரைக்கப் படக்கூடியவாறான அத்தகைய நியதிக்கு விளக்கமறியல் இல்லமொன்றின் கட்டுக்காப்பில் பாரப்படுத்தப்பட வேண்டுமெனக் கட்டளையிடலாம்:

ஆயினும் எவ்வாறாயினும், பதினாறு வயதினை அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வயதினை எய்தியுள்ள பிள்ளை ஒன்றின் விடயத்தில், 23 ஆம் பிரிவின் (2) ஆம் மற்றும் (3) ஆம் உட்பிரிவின் ஏற்பாடுகள் அத்தகைய பிள்ளைக்கும் அத்தகைய பிள்ளை தொடர்பிலும் ஏற்றமாற்றங்களுடன் ஏற்படையதாதல் வேண்டும்.”; அத்துடன்

- (2) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உட்பிரிவில், “28 (1) என்னும் பிரிவின் அல்லது 29 (1) என்னும் பிரிவின் கீழ்” என்னும் சொற்களுக்கும் எண்களுக்கும் பதிலாக, “28 (1) என்னும் பிரிவின் கீழ்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
26 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**10.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 26 ஆம் பிரிவானது இத்தால்  
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

- (1) அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில், “பன்னிரெண்டு வயதினை எய்தியுள்ள பிள்ளை ஒருவர் அல்லது இளம் ஆள் ஒருவர்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பன்னிரெண்டு வயதினை எய்தியுள்ள பிள்ளை ஒருவர்” என்னும் சொற்களை இடுவதன் மூலமும்;

- (2) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உட்பிரிவில், “28 (1) என்னும் பிரிவின் கீழ் அல்லது 29 (1) என்னும் பிரிவின் கீழ்” என்னும் சொற்களுக்கும் எண்களுக்கும் பதிலாக, “28 (1) என்னும் பிரிவின் கீழ்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 7**  
**மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

(3) அப்பிரிவிற்சான ஓரக்குறிப்பில், “பிள்ளை அல்லது இளம் தவறாளர் ஒருவரை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளைத் தவறாளரை” என்னும் சொற்களை இடுவதன் மூலமும்;

**11. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 27 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
27 ஆம்  
பிரிவைத்  
திருத்துதல்

(1) அப்பிரிவின் (2) உப்பிரிவில், “28 (1) என்னும் பிரிவின்கீழ் அல்லது 29 (1) என்னும் பிரிவின்கீழ்” என்னும் சொற்களுக்கும் எண்களுக்கும் பதிலாக, “28 (1) என்னும் பிரிவின்கீழ்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

(2) அப்பிரிவிற்சான ஓரக்குறிப்பில் “பிள்ளை அல்லது இளம் தவறாளரை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளைத் தவறாளரை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்;

**12. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 28 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின் (2) ஆம் உப்பிரிவினை நீக்குவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
28 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**13. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 29 ஆம் பிரிவானது இத்தால் நீக்கப்படுகின்றது.**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
29 ஆம்  
பிரிவினை  
நீக்குதல்

**14. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 30 ஆம் பிரிவானது, “25 தொடக்கம் 29 ஆம் பிரிவுகளின்” என்னும் சொற்களுக்கும் எண்களுக்கும் பதிலாக, “25 தொடக்கம் 28 ஆம் பிரிவுகளின்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
30 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்



8      **2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
31 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**15.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 31 ஆம் பிரிவானது, அப்பிரிவின்கான ஓரக்குறிப்பில், “பிள்ளையை அல்லது இளம் தவறாளரை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளைத் தவறாளரை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
32 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**16.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 32 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

(1) அப்பிரிவின் (ஆ) என்னும் பந்தியை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பந்தியினை இடுவதன்மூலம்:-

“(ஆ) பதினாறு வயதினை அல்லது அதற்குமேற்பட்ட வயதினை எய்தியுள்ளவரும் இளம்தவறாளர்களுக்கான பயிற்சிப்பாடசாலை ஒன்றில் தடுத்து வைக்கப்படுவதற்கு கட்டளையிடப்பட்டுள்ளவரும் மற்றும் பாடசாலை ஒன்றில் பயிற்சிக்கு உட்படுவதற்கு இணங்குகின்ற நிபந்தனைமீது சனாதிபதியினால் மன்னிப்பளிக்கப்பட்டுள்ளவருமான பிள்ளை ஒருவர்”;

(2) அப்பிரிவின்கான காப்பு வாசகத்தில்-

(அ) அக்காப்பு வாசகத்தின் (அ) என்னும் பந்தியில், “ஆளொருவரின்” என்னும் சொல்லுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளையொருவரின்” என்னும் சொல்லை இடுவதன்மூலம்; அத்துடன்

(ஆ) அக்காப்பு வாசகத்தின் (ஆ) என்னும் பந்தியில், “இளம் ஆள் ஒருவரின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளை ஒருவரின்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம்; அத்துடன்

(3) அப்பிரிவின்கான ஓரக்குறிப்பில், “சிறுவர்களையும் மற்றும் இளம் தவறாளர்களையும்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளைத் தவறாளர்களை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம்.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 9  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

**17.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 42 ஆம் பிரிவானது இத்தால் நீக்கப்படுகின்றது என்பதுடன் அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
42 ஆம்  
பிரிவினை  
மாற்றீடு  
செய்தல்

“அங்கீகரிக்கப் பட்ட அல்லது சான்றுப் படுத்தப்பட்ட பாடசாலைக் கட்டளைகளின் காலப்பகுதி 42. நீதிமன்றம் அங்கீகரிக்கப்பட்ட அல்லது சான்றுப் படுத்தப்பட்ட பாடசாலை ஒன்றிற்கு பிள்ளை ஒருவரை அனுப்பிவைக்க வேண்டும் என கட்டளைகளை இடுகின்றவிடத்து, அக்கட்டளை மூன்று ஆண்டுகளுக்கு மேற்படாது இருக்கக்கூடிய தங்கியிருக்கும் காலப்பகுதியை குறித்துரைத்தல் வேண்டும் என்பதுடன் அத்தகைய கட்டளையில் குறித்துரைக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய காலப்பகுதி முடிவடையும்வரை விடயத்திற்கேற்ப, அத்தகைய அங்கீகரிக்கப்பட்ட அல்லது சான்றுப் படுத்தப்பட்ட பாடசாலையில் அவரைத் தடுத்து வைப்பதற்காக அதிகாரம் ஒன்றாகவும் இருத்தல் வேண்டும்.”.

**18.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 43 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின்கான ஓரக் குறிப்பில், “சிறுவர்களை அல்லது இளம் ஆட்களை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “சிறுவர்களை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
43 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**19.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 44 ஆம் பிரிவானது, “பத்தொன்பது வயதினை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இருபத்தொரு வயதினை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
44 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**20.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 45 ஆம் பிரிவானது, அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில், “பதினான்கு வயதினை எய்தாவிடின், அவர் பதினாறு வயதினை எய்தும் வரை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பதினெட்டு வயதினை எய்தாவிடின், அவர் இருபது வயதினை எய்தும் வரை” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
45 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

10 **2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தில்  
51-அ என்னும்  
புதிய  
பிரிவினை  
உட்பகுத்தல்

**21.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 51 ஆம் பிரிவினை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய பிரிவு இத்தால் உட்பகுத்தப் படுகின்றது என்பதுடன் முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 51-அ என்னும் பிரிவாகப் பயனுறுதலும் வேண்டும்:-

“ஒவ்வொரு அங்கீகரிக்கப் பட்ட அல்லது சான்றுப் படுத்தப்பட்ட பாடசாலை ஒவ்வொன்றில்-

சான்றுப் படுத்தப்பட்ட பாடசாலையும் ஆரம்ப மற்றும் இரண்டாம் நிலைப் பிரிவுகளை கொண்டிருத்தல்

(அ) “ஆரம்ப பிரிவு” ஒன்று அதில் பதினைந்து வயதினை எய்தாமல் உள்ள சிறுவர்கள் தடுத்துவைக்கப்பட வேண்டும்; அத்துடன்

(ஆ) “இரண்டாம் நிலைப் பிரிவு” அதில் பதினைந்து வயதினை எய்தியுள்ளவரும் ஆனால் பதினெட்டு வயதினை எய்தாமல் உள்ள சிறுவர்கள் தடுத்துவைக்கப்பட வேண்டும்.

(2) அங்கீகரிக்கப்பட்ட அல்லது சான்றுப்படுத்தப்பட்ட பாடசாலை ஒன்றிற்கு பிள்ளை ஒருவரைப் பாரப்படுத்துகின்ற-

(அ) 26 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை ஒன்றை நீதிவானொருவர் ஆக்குமிடத்து; அல்லது

(ஆ) 32 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை ஒன்றை அமைச்சர் ஆக்குமிடத்து,

26 ஆம்பிரிவின் கீழான அத்தகைய கட்டளை அல்லது 32 ஆம் பிரிவின் கீழான அத்தகைய கட்டளை பாரப்படுத்தும் நேரத்தில், பிள்ளை ஒருவரின் வயதைப் பொறுத்து, அத்தகைய பாடசாலையை ஆரம்ப பிரிவிற்கு அல்லது இரண்டாம் நிலைப் பிரிவிற்கு பிள்ளையை பாரப்படுத்தப்படுதல் வேண்டுமா என்பதனைக் குறித்துரைத்தல் வேண்டும்:

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 11**  
**மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

ஆயினும் எவ்வாறாயினும், அத்தகைய  
பாடசாலையின் முகாமையாளர் அத்தகைய பிள்ளை  
பதினைந்து வயதினை அடைந்திருப்பதன்மீது,  
ஆரம்பப் பிரிவில் இருக்கும் ஒரு பிள்ளையை  
இரண்டாம்நிலைப் பிரிவிற்கு மாற்றுவதல் வேண்டும்.”.

**22.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 55 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின் (1)ஆம் உட்பிரிவில் இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப் படுகின்றது:-

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
55 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

(1) அவ் உட்பிரிவின் (அ) என்னும் பந்தியில், “(அ) அத்தகைய பிள்ளை பதினாறு வயதிற்கு உட்பட்டவராக இருப்பின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “(i) அத்தகைய பிள்ளை பதினாறு வயதிற்கு உட்பட்டவராக இருப்பின்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

(2) அவ்வுட்பிரிவின் (ஆ) என்னும் பந்தியில், “(ஆ) அத்தகைய பிள்ளை பதினாறு வயதினை எய்தியுள்ளவராயின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “(ii) அத்தகைய பிள்ளை பதினாறு வயதினை எய்தியுள்ளவராயின்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்.

**23.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 57 ஆம் பிரிவானது, “பிள்ளை மற்றும் இளம் ஆட்கள் என்னும் சொல்லமைப்புகள் என்பது” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளை என்னும் சொல்லமைப்பு என்பது” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப் படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
57 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

**24.** முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 71 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின் (6) ஆம் உட்பிரிவினை நீக்குவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
71 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

12 2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
72 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

25. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 72 ஆம் பிரிவானது இத்தால்  
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

- (1) அப்பிரிவின் (1) ஆம் உட்பிரிவில், “பெண்ணாக இருக்கும்  
இளம் ஆள் ஒருவரின் கட்டுக்காப்பை, பொறுப்பை அல்லது  
சுவனிப்பை கொண்டுள்ள எவரேனும் ஆள்” என்னும்  
சொற்களிலிருந்து, “விளைவித்தால் அல்லது  
ஊக்குவித்தால்” என்னும் சொற்கள் வரையிலான எல்லாச்  
சொற்களுக்கும் பதிலாக, “பெண்ணாக இருக்கும் பிள்ளை  
ஒருவரின் கட்டுக்காப்பை, பொறுப்பை அல்லது  
சுவனிப்பைக் கொண்டுள்ள எவரேனும் ஆள் தண்டனைச்  
சட்டக்கோவையின் பிரிவுகள் 345, 360அ, 363, 364, 364அ,  
365 அல்லது 365ஆ என்பவற்றின்கீழான ஏதேனும்  
தவறை அல்லது (30 ஆம் அத்தியாயமான) ஆபாசமான  
வெளியீடுகள் கட்டளைச் சட்டத்தின்கீழான ஏதேனும்  
தவறை அத்தகைய பிள்ளை தொடர்பில் புரிவதை  
விளைவித்தால் அல்லது ஊக்குவித்தால்” என்னும்  
சொற்களை இடுவதன் மூலமும்;
- (2) அப்பிரிவின் (2) ஆம் உட்பிரிவில், “ஒரு பெண்ணாக  
இருக்கும் பிள்ளை ஒருவர் அல்லது இளம் ஆள் தொடர்பில்,  
புரியப்பட்டுள்ளவிடத்து, ஆளொருவர் எவரேனும்  
விலைமாதூடன் அல்லது ஒழுக்கக்கேடான பண்பை  
உடையவரென அறியப்பட்ட ஆளுடன் மண உறவு  
வைத்திருப்பதற்கு அல்லது எவரேனும் விலைமாதின்  
அல்லது ஒழுக்கக்கேடான பண்பை உடையவரென  
அறியப்பட்ட ஆளின் தொழிலில் பிரவேசிப்பதற்கு அல்லது  
தொடர்ந்து இருப்பதற்கு அவர் அறிந்துகொண்டு  
அனுமதித்திருப்பின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக,  
“பிள்ளை ஒருவர் தொடர்பில் புரியப்பட்டுள்ளவிடத்து,  
ஆளொருவர் எவரேனும் விலைமாதூடன் அல்லது  
ஒழுக்கக்கேடான பண்பை உடையவரென அறியப்பட்ட  
அத்தகைய பிள்ளையுடன் மண உறவை வைத்திருப்பதற்கு  
அல்லது எவரேனும் விலைமாதின் அல்லது ஒழுக்கக்  
கேடான பண்பை உடையவரென அறியப்பட்ட ஆளின்  
தொழிலில் பிரவேசிப்பதற்கு அல்லது தொடர்ந்து  
இருப்பதற்கு அவர் அறிந்து கொண்டு அனுமதித்திருப்  
பின்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள் 13**  
**மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்**

- (3) அப்பிரிவின்கான ஓரக்குறிப்பில், “பதினாறு வயதிற்கு உட்பட்ட பெண் பிள்ளையின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளை ஒருவரின்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம்;

**26. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 73 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
73 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

- (1) “நான்கு வயதினை எய்தியுள்ள பிள்ளை ஒருவரின் அல்லது இளம் ஆள் ஒருவரின் கட்டுக்காப்பை; பொறுப்பை அல்லது கவனிப்பை கொண்டுள்ள எவரேனும் ஆள் விபச்சாரவிடுதி ஒன்றில் வதிவதற்கு அல்லது அதற்கு அடிக்கடி செல்வதற்கு அப்பிள்ளையை அல்லது இளம் ஆளை அனுமதித்தால்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “பிள்ளை ஒருவரின் கட்டுக்காப்பை, பொறுப்பை அல்லது கவனிப்பை கொண்டுள்ள எவரேனும் ஆள் விபச்சார விடுதி ஒன்றில் வதிவதற்கு அப்பிள்ளையை அனுமதித்தால்” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம்;

- (2) அப்பிரிவின்கான ஓரக்குறிப்பை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் ஓரக்குறிப்பினை இடுவதன்மூலம்:-

“சிறுவர்களை  
விபச்சார  
விடுதிகளில்  
இருப்பதற்கு  
அனுமதித்தல்.”

**27. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 74 ஆம் பிரிவானது அப்பிரிவின்கான ஓரக்குறிப்பை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் ஓரக்குறிப்பினை இடுவதன்மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது:-**

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
74 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

“சிறுவர்களை  
பிச்சை எடுக்கச்  
செய்வித்தல்  
அல்லது  
கூட்டிவிடுதல்.”

14 2022 ஆம் ஆண்டின் 39 ஆம் இலக்க, சிறுவர்கள்  
மற்றும் இளம் ஆட்கள் (திருத்தச்) சட்டம்

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
76 -ஆம்  
பிரிவினை  
நீக்குதல்

28. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 76 ஆம் பிரிவானது இத்தால்  
நீக்கப்படுகின்றது.

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தில்  
80 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

29. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 80 ஆம் பிரிவானது  
அப்பிரிவின் (3) ஆம் உட்பிரிவினை நீக்குவதன்மூலம் இத்தால்  
திருத்தப்படுகின்றது

முதன்மைச்  
சட்டவாக்கத்தின்  
88 ஆம்  
பிரிவினைத்  
திருத்துதல்

30. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 88 ஆம் பிரிவானது இத்தால்  
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

(1) “பிள்ளை” என்னும் சொல்லமைப்பின் வரைவிலக்  
கணத்தை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும்  
வரைவிலக்கணத்தை இடுவதன்மூலமும்:-

“ “பிள்ளை” என்பது பதினெட்டு வயதிற்கு உட்பட்ட  
ஆள் ஒருவர் எனப்பொருள்படும்;”;

(2) “அட்டவணப்படுத்தப்பட்ட தவறு” என்னும் சொல்  
லமைப்பின் வரைவிலக்கணத்தை உடனடுத்துப்  
பின்வரும் வரைவிலக்கணத்தை உட்புகுத்துவதன்மூல  
மும்:-

“இளம் தவறாளர்களுக்கான பயிற்சிப் பாடசாலை”  
என்பது (25 ஆம் அத்தியாயமான) இளம்  
தவறாளர்கள் (பயிற்சிப் பாடசாலைகள்)  
கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் தாபிக்கப்பட்ட  
பயிற்சிப் பாடசாலை ஒன்று எனப் பொருள்  
படும்;”;

(3) “இளம் ஆள்” என்னும் சொல்லமைப்பின் வரை  
விலக்கணத்தினை நீக்குவதன்மூலமும்;

ஒவ்வாமை  
ஏற்படும்  
வியத்தில்  
சிங்கள உரை  
மேலோங்கி  
நிற்றல்

31. இச்சட்டத்தின் சிங்கள, தமிழ் உரைகளுக்கிடையே ஏதேனும்  
ஒவ்வாமை ஏற்படும் பட்சத்தில் சிங்கள உரையே மேலோங்கி நிற்றல்  
வேண்டும்.

---

பாராளுமன்றத்தின் சட்டங்களின் தமிழ் பிரதிகளை “பிரகாசன பியசு”, அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களம், இல. 118, பாச்டர் டனிஸ்டர் டி. சில்வா மாவத்தை, கொழும்பு 8 இல் விலைக்குப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.